

**Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení <sup>(1)</sup>****Optické diskové jednotky****(AT.39639)**

(2016/C 484/09)

**Úvod**

- (1) Návrh rozhodnutí se týká kartelu, který zahrnuje některé celosvětové dodavatele optických diskových jednotek (dále jenom „ODJ“). Podle návrhu rozhodnutí tito dodavatelé koordinovali své jednání, pokud jde o postup zadávání zakázek na ODJ organizovaný dvěma výrobci osobních počítačů, a to společností Dell Inc. (dále jenom „Dell“) a společností Hewlett Packard (dále jenom „HP“).
- (2) V návrhu rozhodnutí se zjistilo, že podniky nebo společné podniky, které se zúčastnily kartelu, jsou: Philips <sup>(2)</sup>, Lite-On <sup>(3)</sup>, Philips-Lite-On <sup>(4)</sup>, Hitachi-LG <sup>(5)</sup>, Toshiba-Samsung <sup>(6)</sup>, Sony <sup>(7)</sup>, Sony Optiarc <sup>(8)</sup> a Quanta Storage Inc.

**Vyšetřovací fáze**

- (3) Věc vyplývá ze žádosti o poskytnutí ochrany před pokutami, kterou společně podaly společnosti Philips, Lite-On a Philips & Lite-On. Komise obdržela následnou žádost o shovívavost od společnosti Hitachi-LG. Žádná z ostatních dotčených stran o shovívavost nepožádala.
- (4) Komise nevykonala kontroly. V červnu 2009 se Komise obrátila s cílenými žádostmi o informace na několik podniků zapojených do odvětví ODJ.

**Prohlášení Komise o námitkách**

- (5) Dne 18. července 2012 Komise přijala prohlášení o námitkách. Toto prohlášení o námitkách bylo oznámeno některým subjektům podniků, na které se vztahuje návrh rozhodnutí, a také jednomu dalšímu podniku.
- (6) Komise dne 18. února 2014 přijala dvě další doplňující prohlášení o námitkách (dále jenom „DPN z února 2014“): jedno určené pro společnosti Koninklijke Philips N.V., Lite-On IT Corporation a Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation a další jinému podniku. Účelem doplňujících prohlášení o námitkách z února 2014 bylo vysvětlit, změnit a doplnit námitky vznesené proti jejich adresátům v prohlášení o námitkách, pokud jde o jejich odpovědnost za údajné protiprávní jednání.
- (7) Dne 1. června 2015 přijala Komise další doplňující prohlášení o námitkách <sup>(9)</sup>. Jejich (tj. „DPN z června 2015“) jediným účelem bylo doplnit prohlášení o námitkách a doplňující prohlášení o námitkách z února 2014 adresováním stejných námitek dalším právním subjektům, jejichž mateřské společnosti (nebo jejich předchůdci) už byly adresáty prohlášení o námitkách. DPN z června 2015 bylo adresováno také mateřským společnostem těchto dalších právních subjektů. Jiní adresáti prohlášení o námitkách nebyli dotčeni doplňujícím prohlášením o námitkách z června 2015, které nezměnilo ani nerozšířilo námitky vyslovené proti nim v prohlášení o námitkách.

<sup>(1)</sup> Podle článků 16 a 17 rozhodnutí předsedy Evropské komise 2011/695/EU ze dne 13. října 2011 o mandátu úředníka pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže, Úř. věst. L 275, 20.10.2011, s. 29.

<sup>(2)</sup> Subjekty společnosti Philips, kterým je určen návrh rozhodnutí, jsou Koninklijke Philips N.V. a Philips Electronics North America Corporation.

<sup>(3)</sup> Subjekty společnosti Lite-On, kterým je určen návrh rozhodnutí, jsou Lite-On Technology Corporation a Lite-On Sales & Distribution, Inc.

<sup>(4)</sup> Subjekty společnosti Philips-Lite-On, kterým je určen návrh rozhodnutí, jsou Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation a Philips & Lite-On Digital Solutions USA, Inc.

<sup>(5)</sup> Subjekty společnosti Hitachi-LG, kterým je určen návrh rozhodnutí, jsou Hitachi-LG Data Storage, Inc., Hitachi-LG Data Storage Korea, Inc.

<sup>(6)</sup> Subjekty společnosti Toshiba-Samsung, kterým je určen návrh rozhodnutí, jsou Toshiba Samsung Storage Technology Corporation a Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corporation.

<sup>(7)</sup> Subjekty společnosti Sony, kterým je určen návrh rozhodnutí, jsou Sony Corporation a Sony Electronics Inc.

<sup>(8)</sup> Subjekty společnosti Optiarc, kterým je určen návrh rozhodnutí, jsou Sony Optiarc Inc. a Sony Optiarc America Inc.

<sup>(9)</sup> Toto prohlášení bylo určeno společnostem Koninklijke Philips N.V., Philips Electronics North America Corporation, Philips Taiwan Ltd., Lite-On Technology Corporation, Lite-On Sales & Distribution, Inc., Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation a Philips & Lite-On Digital Solutions USA, Inc.

- (8) Dvě dotčené strany ve svých písemných odpovědích na prohlášení o námitkách kritizovaly všeobecné odkazy na přílohu k prohlášení o námitkách, ve které byly konkrétní příklady podezřelých koluzních kontaktů uvedeny v tabulce. Prohlášení o námitkách a předmětnou přílohu jsem přezkoumal. Na rozdíl od toho, co tvrdily uvedené strany, tato příloha umožnila adresátům prohlášení o námitkách identifikovat konkrétní případy a důkazy svědčící v jejich neprospěch a učinit z nich závěry, které Komise předpokládala vyvodit z každého kontaktu uvedeného v příloze. Toto posouzení podporují dotčené strany, které byly schopné předložit argumenty na obhajobu, pokud jde o všechna tvrzení v prohlášení o námitkách. Jelikož prohlášení o námitkách a DPN z června 2015 jsou nehlédě na seznam adresátů virtuálně totožné, kromě jiného i pokud jde o předmětnou přílohu, podobné posouzení se nabízí také, co se týče DPN z června 2015.

#### **Lhůta pro písemné odpovědi na prohlášení o námitkách a následné doplňující prohlášení o námitkách**

- (9) Generální ředitelství pro hospodářskou soutěž (dále jenom „GŘ pro hospodářskou soutěž“) prodloužilo několika adresátům prohlášení o námitkách 8 týdenní lhůtu, kterou původně stanovilo pro písemné odpovědi na prohlášení o námitkách. Od dvou dalších adresátů prohlášení o námitkách jsem obdržel odůvodněné žádosti o prodloužení této lhůty, které GŘ pro hospodářskou soutěž dříve zamítlo. Poskytl jsem prodloužení o týden a jeden pracovní den.
- (10) Adresáti DPN z února 2014 odpověděli ve lhůtě (čtyři týdny od obdržení) stanovené pro jejich písemná oznámení.
- (11) Pro odpovědi na DPN z června 2015 stanovilo GŘ pro hospodářskou soutěž lhůtu téměř pět týdnů od obdržení tohoto doplňujícího prohlášení o námitkách. Všichni adresáti odpověděli v této lhůtě.

#### **Přístup k vyšetřovacímu spisu**

- (12) Adresáti prohlášení o námitkách využili po jeho obdržení možnost přístupu k těm částem spisu Komise, které byly k dispozici pouze v jejích prostorách. GŘ pro hospodářskou soutěž poskytlo těmto adresátům zbývající část dostupného spisu na elektronickém paměťovém zařízení.
- (13) GŘ pro hospodářskou soutěž se zabývalo několika žádostmi o dodatečný přístup.
- (14) V průvodním dopise k DPN z února 2014 GŘ pro hospodářskou soutěž vysvětlilo, že důkazy použité proti příslušným adresátům těchto doplňujících prohlášení o námitkách poskytli buď tito adresáti, nebo byly k dispozici jako součást přístupu ke spisu v návaznosti na přijetí prohlášení o námitkách. GŘ pro hospodářskou soutěž po přijetí DPN z února 2014 proto nepovažuje další přístup ke spisu za potřebný.
- (15) Adresáti DPN z června 2015 využili svého práva přístupu ke spisu Komise.

#### **Dopis z června 2015 uvádějící skutkové okolnosti**

- (16) GŘ pro hospodářskou soutěž dne 13. března 2015 zaslalo dotčeným stranám dopis, ke kterému byly připojeny další dokumenty obdržené od společností Dell a HP. GŘ pro hospodářskou soutěž dopisem ze dne 3. června 2015 uvádějícím skutkové okolnosti poskytlo těmto stranám informace o tom, že Komise hodlá tyto dokumenty v dané věci použít.
- (17) Pro všechna písemná oznámení jako odpověď na tento dopis uvádějící skutkové okolnosti stanovilo GŘ pro hospodářskou soutěž lhůtu dvou týdnů od jeho obdržení elektronickou poštou. V této lhůtě odpověděly všechny dotčené strany kromě jedné. GŘ pro hospodářskou soutěž ve skutečnosti poskytlo zbývající straně týdenní prodloužení lhůty na odpověď.

#### **Zúčastněná třetí osoba: společnost Dell**

- (18) Dne 31. října 2012 jsem obdržel odůvodněnou žádost o slyšení jako zúčastněné třetí strany podle článku 27 nařízení (ES) č. 1/2003<sup>(1)</sup> a článku 13 nařízení (ES) č. 773/2004<sup>(2)</sup>. V souladu s čl. 5 odst. 2 rozhodnutí 2011/695/EU jsem zjistil, že společnost Dell prokázala „dostatečný zájem“ ve smyslu uvedených ustanovení. Proto jsem společnost Dell připustil jako zúčastněnou třetí osobu.

(1) V souladu s čl. 27 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1) a článkem 13.

(2) Nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ze dne 7. dubna 2004 o vedení řízení Komise podle článků 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 18).

- (19) GR pro hospodářskou soutěž v souladu s čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 773/2004 písemně informovalo společnost Dell o druhu a předmětu řízení a společnost Dell následně písemně oznámila své stanovisko.

### Ústní slyšení

- (20) Ústní slyšení se konalo déle než den a půl ve dnech 29. a 30. listopadu 2012. Až na jeden podnik se ho zúčastnily všechny podniky, kterým bylo určeno prohlášení o námitkách. Uzavřená jednání se nekonala.
- (21) Žádost společnosti Dell o účast na ústním slyšení jsem odmítl. Ve smyslu článku 6 rozhodnutí 2011/695/ES jsem to nepovažoval za „případné“<sup>(1)</sup>. Za prvé, přítomnost společnosti Dell by byla žadatele o poskytnutí ochrany před pokutami nebo o shovívavost pravděpodobně odradila od plné a aktivní účasti v ústním slyšení. Za druhé, a obecněji, umožnění potenciálnímu žalobci požadujícímu náhradu škody, aby se zúčastnil ústního slyšení, by mohlo mít utlumující účinek na program shovívavosti Komise. Za třetí, přítomnost společnosti Dell by byla mohla snížit otevřenost výměny názorů mezi Komisí a adresáty prohlášení o námitkách a tím by se bylo riskovalo oslabení schopnosti dotčených stran uplatnit účinnou obhajobu. Za čtvrté, nepovažuji za pravděpodobné, že by společnost Dell, před kterou se skrývalo podezřelé tajné ujednání, byla na ústním slyšení schopna podstatně přispět k vysvětlení skutečností případu<sup>(2)</sup>. Za páté, společnost Dell nedostala přístup k prohlášení o námitkách nebo k vyšetřovacímu spisu, jelikož se zdálo, že jednání v rámci slyšení se pravděpodobně zaměří na výklad prohlášení o námitkách a důkazů v uvedeném spise. A nakonec se muselo vzít v úvahu – i když to nebyl hlavní důvod mého rozhodnutí – že žádosti třetích osob, jako je společnost Dell, by v pokročilém stádiu přípravy na ústní slyšení byly pravděpodobně narušily organizaci ústního slyšení<sup>(3)</sup>.
- (22) GR pro hospodářskou soutěž položilo jednomu společnému podniku během slyšení otázku ke stanovisku uvedenému v oznámení o kontrole spojování podniků (formulář CO), které předložily jeho mateřské společnosti podle pravidel EU pro kontrolu spojování podniků platných v době vytváření tohoto společného podniku. Upozornil jsem příslušnou stranu, že podle mého názoru tato otázka představuje procesní vadu a že se může rozhodnout na ni neodpovědět. Podle pravidel EU pro kontrolu spojování podniků, Komise nemůže informace obdržené v souvislosti s řízením o kontrole spojování podniků použít ve zvláštních řízeních (týkajících se kartelových dohod)<sup>(4)</sup>. Jelikož se příslušná strana rozhodla odpovědět na otázku, dospěl jsem k závěru, že účinný výkon práv na obhajobu není ohrožen.
- (23) Dotčení adresáti ve svých písemných odpovědích na DPN z února 2014 a DPN z června 2015 nežádali o to, aby mohli rozvést své argumenty v ústním slyšení<sup>(5)</sup>.

### Návrh rozhodnutí

- (24) Po slyšení dotčených stran Komise upustila od projednání věci vůči jednomu podniku. Co se týče dvou podniků a společného podniku, v rozhodnutí se neponechávají námitky uvedené v prohlášení o námitkách, v DPN z února 2014 a DPN z června 2015 (spolu s „prohlášeními o námitkách“), pokud se tyto námitky týkaly jednání jednoho ze dvou předmětných zákazníků optických diskových jednotek.
- (25) Na rozdíl od prohlášení o námitkách nebyly vůči adresátům návrhu rozhodnutí uplatněny žádné přitěžující okolnosti.
- (26) V návrhu rozhodnutí se uvádí, že jeho adresáti byli zapojeni do kartelové dohody, která trvala od 23. června 2004 do 25. listopadu 2008. Tato celková doba trvání je kratší, než se uvádí v prohlášeních o námitkách. Délka dob, během kterých jednotliví adresáti návrhu rozhodnutí nesou odpovědnost, je kratší než odpovídající doby uvedené v prohlášeních o námitkách. Snížení doby odpovědnosti pro subjekty, které nesou odpovědnost, se pohybuje přibližně od sedmi měsíců až do čtyř let a osmi měsíců.

<sup>(1)</sup> Viz čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 773/2004.

<sup>(2)</sup> Viz 13. bod odůvodnění rozhodnutí 2011/695/EU.

<sup>(3)</sup> Společnost Dell byla dlouho informována o současných řízeních, nicméně pouze měsíc před ústním slyšením požádala o status zúčastněné třetí osoby. Její oficiální žádost o účast na ústním slyšení byla doručena méně než týden před ústním slyšením.

<sup>(4)</sup> Viz čl. 17 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků (Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1). Stejně ustanovení bylo obsaženo v dříve platných pravidlech pro kontrolu spojování podniků.

<sup>(5)</sup> Viz čl. 12 odst. 1 nařízení (ES) č. 773/2004.

(27) Kromě toho poskytla prohlášení o námitkách dotčeným stranám, v souladu s bodem 85 oznámení Komise o osvědčených postupech pro vedení řízení týkajících se článků 101 a 102 SFEU <sup>(1)</sup>, možnost předložit připomínky k předpokládané metodě stanovení pokut. S přihlédnutím k připomínkám, které v tomto ohledu obdržela Komise, v návrhu rozhodnutí se používá modifikovaný přístup pro odhad hodnoty prodeje na účely výpočtu pokut.

#### **Závěrečné poznámky**

(28) V souladu s článkem 16 rozhodnutí 2011/695/EU jsem přezkoumal, zda se návrh rozhodnutí zabývá pouze těmi námitkami, u nichž byla stranám poskytnuta příležitost vyjádřit své názory. Dospěl jsem ke kladnému závěru.

(29) Celkově se domnívám, že právo na účinný výkon procesních práv bylo v této věci dodrženo.

V Bruselu dne 9. října 2015.

Wouter WILS

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 308, 20.10.2011, s. 6.